

02022023-2.0



ПАСПОРТ И РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ВИБРОКАТОК САМОХОДНЫЙ ДВУХВАЛЬЦОВЫЙ HF/HFB





Оглавление

1. Описание и работа	3
1.1 Назначение изделия	3
1.2 Основные характеристики.....	4
2. Использование по назначению	7
2.1 Меры предосторожности.....	7
2.2 Предупреждающие и информационные знаки.....	9
2.3 Управление вибротатком	10
2.4 Начало эксплуатации	11
2.5 Работа.....	12
2.6 Подъем и транспортировка	14
3. Техническое обслуживание и ремонт	15
4. Хранение	20
5. Гарантийные обязательства	20



ВНИМАНИЕ! Вся информация, приведенная в данном руководстве, основана на данных, доступных на момент печати. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделия без предварительного уведомления, если эти изменения не ухудшают потребительских свойств и качества продукции.

1. Описание и работа

1.1 Назначение изделия

Виброкаток — это технологичное устройство, предназначенное для уплотнения поверхностей различного типа. Данное оборудование идеально подходит для использования муниципальными службами дорожного строительства.

Машина широко применяется в разных видах работ: уплотнение грунтового и опорного основания, асфальтовой поверхности, тротуаров и участков вокруг канализационных люков, обочин; небольшие тротуарные работы, уплотнение поверхности из твердых отходов, ямочный ремонт дорожных покрытий, ремонт дорог, уплотнение грунта обратной засыпки, уплотнение поверхности стадионов, работы в подземных помещениях и т. д.

Данное руководство содержит инструкции по использованию изделия и необходимую информацию для его правильной и безопасной эксплуатации. Сохраните данное руководство для дальнейшего использования!

ВНИМАНИЕ! Владелец и пользователь изделия должны прочесть данное руководство и понять все инструкции в нем до начала его эксплуатации.

ВНИМАНИЕ! Эксплуатация и обслуживание изделия должны производиться в соответствии с инструкциями, представленными в данном руководстве. Другие виды эксплуатации рассматриваются как несоответствующие техническим параметрам и могут причинить вред людям, изделию или имуществу. Изделие не следует эксплуатировать в пожароопасных или взрывоопасных зонах, местах с высоким риском коррозии или высокой концентрацией пыли.

Ниже показаны символы, обозначающие указания, соблюдение которых важно для Вашей безопасности и безопасности других людей.

	Опасно	Означает существующую опасность. Пренебрежение может вызвать смерть или тяжёлые ранения. Необходимо соблюдать это требование.
	Внимание	Означает потенциальную опасность. Пренебрежение может вызвать смерть или тяжёлые ранения. Необходимо соблюдать это требование.
	Предупреждение	Означает потенциальную опасность. Пренебрежение может вызвать ранения средней тяжести. Необходимо соблюдать это требование.
	Примечание	Необходимо принимать во внимание положения, прямо или косвенно касающиеся личной безопасности или обслуживания изделия.



Ответственность владельца

В настоящем руководстве по эксплуатации под «владельцем» подразумевают любое физическое или юридическое лицо, которое либо само использует изделие, либо его используют от его имени. В отдельных случаях (например, при лизинге или аренде) владельцем считается лицо, которое в соответствии с действующим договором между владельцем и пользователем изделия выполняет обязанности по эксплуатации.

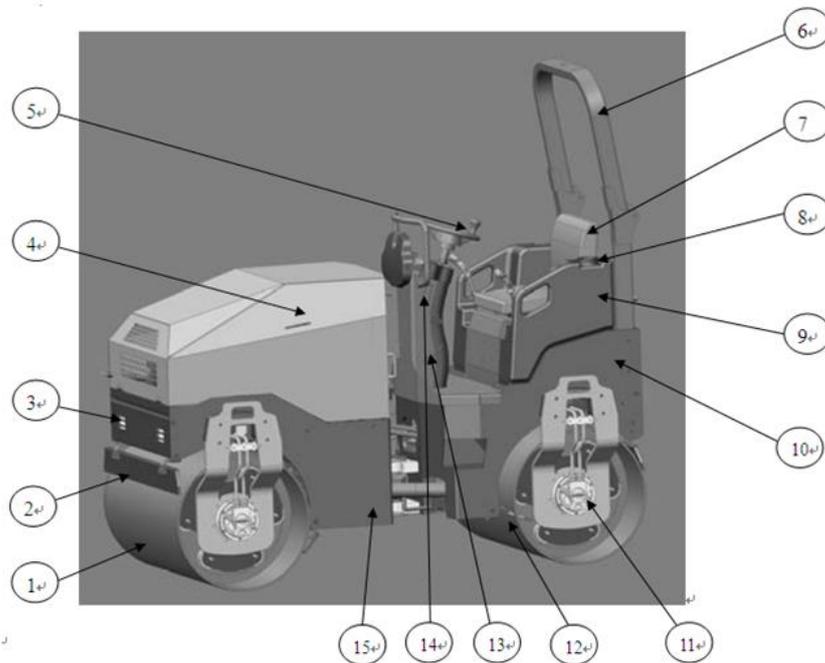
Владелец должен гарантировать, что изделие используется только в целях, для которых оно предназначено, и что опасность для жизни и здоровья пользователя и третьих сторон исключена. Кроме того, необходимо соблюдать правила техники безопасности, а также правила эксплуатации, обслуживания и ремонта. Владелец должен гарантировать, что все пользователи изделия ознакомились с данным руководством по эксплуатации и поняли его.

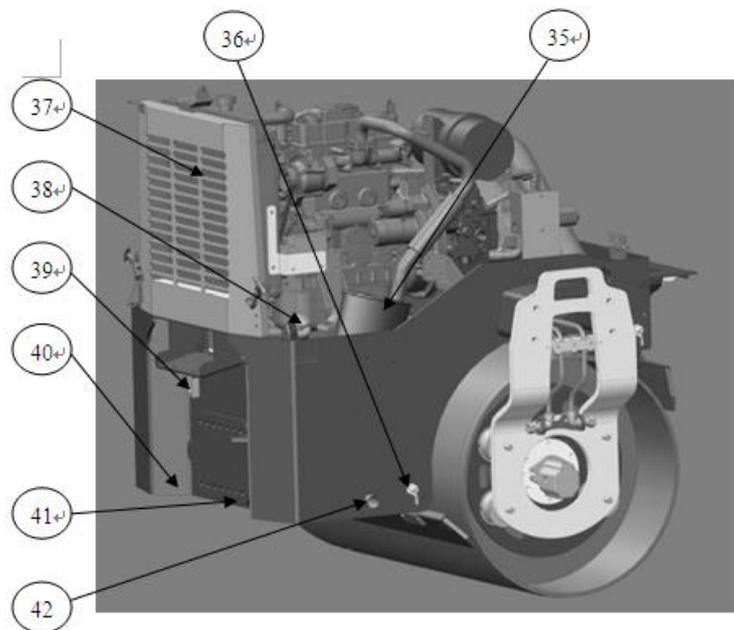
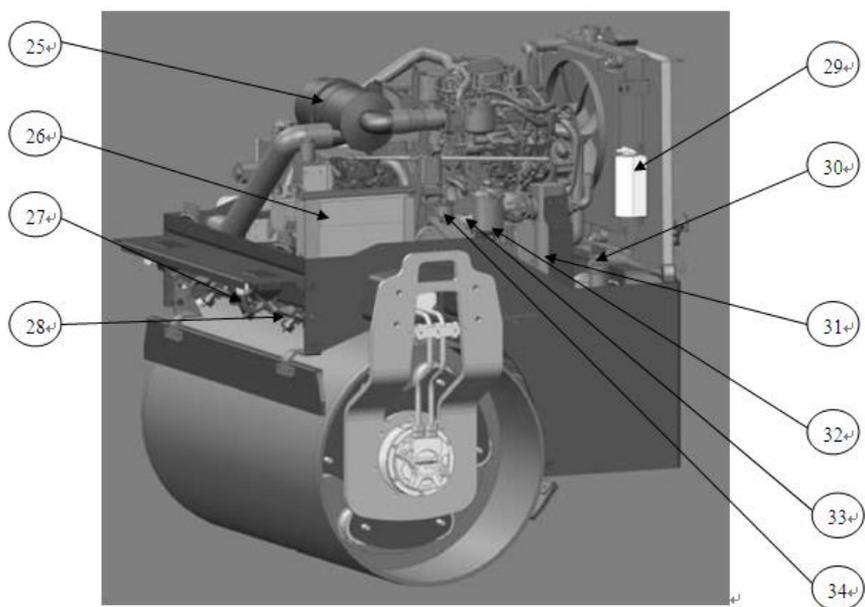
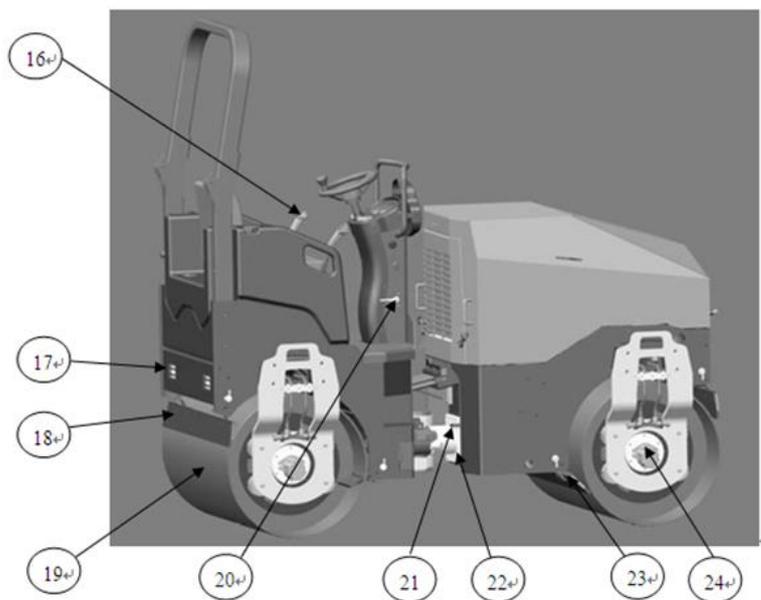
В случае несоблюдения руководства по эксплуатации гарантийные условия могут быть аннулированы. То же самое относится к случаям, когда пользователь или третьи лица не по назначению используют изделие без разрешения отдела по обслуживанию клиентов изготовителя.

Монтаж дополнительного оборудования

Монтаж или установка дополнительного оборудования, которое влияет на эксплуатационные характеристики изделия, требует письменного разрешения изготовителя.

1.2 Основные характеристики







1	Переднее колесо	22	Шарнирный узел рулевого механизма в сборе
2	Скребок	23	Скребок
3	Фара	24	Двигатель вибрации
4	Крышка машины	25	Воздушный фильтр двигателя
5	Рулевая система	26	Аккумулятор
6	Устройство для предотвращения опрокидывания	27	Буксировочный крюк
7	Сиденье	28	Сборка трубы для распыления воды
8	Горловина для заливки воды	29	Вспомогательный бак охлаждающей жидкости
9	Бак для воды	30	Топливозаливная горловина
10	Задняя рама	31	Обратный масляный фильтр
11	Тяговый двигатель	32	Сборка топливного фильтра
12	Скребок	33	Водомасляный сепаратор
13	Одинарный/ двойной переключатель вибрации	34	Топливный насос
14	Электрическая коробка предохранителей	35	Сборка глушителя
15	Передняя рама	36	Штифт скребка
16	Рычаг контроля передвижения	37	Радиатор
17	Задняя фара	38	Горловина для заливки гидравлического масла
18	Скребок	39	Индикатор гидравлического масла
19	Заднее колесо	40	Отверстие для слива топлива
20	Регулятор дроссельной заслонки	41	Отверстие для слива гидравлического масла
21	Фиксирующая неподвижная пластина	42	Выхлопной патрубок

Модель	TOR HF 3000	TOR HFB 3000	TOR HFB 3000
Артикул	1025881	1025882	1025883
Тип привода	гидравлический вибропривод на переднем вальце	гидравлический вибропривод на обоих вальцах	гидравлический вибропривод на обоих вальцах
Марка двигателя	YANMAR	YANMAR	Changchai ZN390B
Топливо	дизель	дизель	дизель
Мощность двигателя, кВт/л.с.	26,9/36,5	26,9/36,5	28,5/38,75
Сила удара, кН	30	2*30	2*30
Частота вибрации, Гц	70	70	70
Преодолеваемый уклон, %	30	2*30	2*30
Скорость, км/ч	12	12	12
Передний валец, мм	700*1200	700*1200	700*1200
Задний валец, мм	700*1200	700*1200	700*1200
Размеры катка, мм	2495*1310*2440	2495*1310*2440	2495*1310*2440
Масса, кг	2900	2900	3100



2. Использование по назначению

2.1 Меры предосторожности

Чтобы управлять машиной безопасно, необходимо регулярно проводить техническое обслуживание машины. Пожалуйста, внимательно прочитайте следующие меры предосторожности, чтобы овладеть навыками безопасной эксплуатации и обслуживания виброкатка.

- **Внимание!** Не изменяйте конструкцию машины без письменного разрешения производителя.
- Обеспечьте оператора важными инструкциями по эксплуатации и предупреждениями безопасности; держите машину чистой, а информационные таблички на ней – целыми и читаемыми.
- **Внимание!** Регулярно проверяйте и затягивайте все внешние крепежные элементы!

Безопасная эксплуатация

Перед использованием оборудования обязательно прочитайте соответствующую инструкцию по эксплуатации и ознакомьтесь с оборудованием. Не управляйте этим оборудованием без соответствующей подготовки и без ознакомления с его устройством.

Предупреждения:

- Перед началом эксплуатации оборудования необходимо прочитать, понять и выполнить все действия, описанные в руководстве.
- После запуска машины немедленно проверьте работу всех устройств. В случае обнаружения неисправности эксплуатация машины запрещена.
- **ВСЕГДА** обращайтесь внимание на расположение другого оборудования в рабочей зоне, местонахождение и действия других людей.
- **ВСЕГДА** обращайтесь пристальное внимание на состояние дороги. При эксплуатации машины на неровном дорожном покрытии, холмах, излишне мягких или твердых поверхностях, пожалуйста, будьте более осторожны, машина может сдвинуться или соскользнуть.
 - Осторожно управляйте машиной, когда она приближается к яме, канаве или краю дороги. Убедитесь, что поверхность достаточно устойчива, чтобы выдержать вес машины, и машина не сможет сдвинуться, упасть или перевернуться.
 - Заправляйте топливный бак в хорошо проветриваемом месте.
 - После заправки закрывайте крышку топливного бака.
 - Для снижения вероятности возникновения пожара следите за тем, чтобы вокруг выхлопной трубы не было листьев и бумажного мусора.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать машину, требующую технического обслуживания или ремонта.
 - **НЕ** эксплуатируйте машину после приема препаратов, вызывающих сонливость, или после приема алкоголя.
 - **НЕ** добавляйте и не заменяйте масло во время работы двигателя.



- НЕ используйте машину без фильтра или с поврежденным фильтром.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ эксплуатировать машину без крышки топливного бака или с ослабленной крышкой топливного бака.
- Проверка перед работой должна проводиться перед каждым запуском двигателя во избежание физических травм и повреждения оборудования.
- Чтобы избежать возникновения пожара, обеспечьте хорошую вентиляцию в рабочей зоне, работайте вдали от легковоспламеняющихся материалов. При работе машина должна находиться на расстоянии более 1 метра от зданий и другого оборудования.
- В зоне работы машины не должны находиться дети и животные, которые могут быть травмированы работающей машиной или получить ожоги от соприкосновения с горячими деталями бензинового двигателя.
- Необходимо знать, как быстро выключить все оборудование и блок управления. Не допускайте к работе с оборудованием неподготовленных работников.
- Не допускайте нахождения легковоспламеняющихся предметов, таких как сухое дерево, бензиновые зажигалки и т.п., рядом с работающим оборудованием. После окончания работы двигателя машина должна оставаться в хорошо проветриваемом месте, поскольку топливо - горючий материал и при определенных условиях может произойти взрыв.
- Не заполняйте топливный бак полностью, уровень топлива не должен доходить до горловины. В случае проливания топлива его следует немедленно убрать. Начинать работу с машиной можно только тогда, когда остатки пролитого топлива полностью испарятся.
- Не допускайте курения и использования открытого огня в том месте, где находится двигатель и топливо или где хранится топливо.
- Выхлопные газы двигателя содержат угарный газ. Нельзя вдыхать выхлопные газы, находиться вблизи выхлопной трубы, работать с машиной в местах, не имеющих вентиляции или в плохо вентилируемых местах.
- При работе двигателя поверхность глушителя становится очень горячей, и после остановки глушитель остается горячим еще некоторое время, поэтому к нему нельзя прикасаться во избежание получения ожогов или возгорания. Прежде чем перевозить машину в помещение для хранения, дайте двигателю остыть.

Безопасность при обслуживании

Плохо обслуживаемое оборудование может стать угрозой безопасности!

ВНИМАНИЕ: чтобы оборудование работало безопасно и правильно в течение длительного периода времени, необходимо периодическое техническое обслуживание и периодический ремонт.

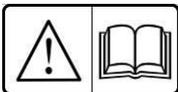
- НЕ пытайтесь чистить или обслуживать машину во время ее работы. Вращающиеся детали могут стать причиной серьезных травм.
- НЕ используйте бензин или другие виды топлива или легковоспламеняющиеся растворители для очистки деталей, особенно в закрытых



помещениях. Пары от топлива и растворителей могут стать взрывоопасными.

- НЕ вносите изменения в оборудование без письменного разрешения производителя.
- ВСЕГДА регулярно проверяйте все внешние крепежные элементы.
- ВСЕГДА держите область вокруг глушителя свободной от мусора, такого как листья, бумага, картонные коробки и т. д. Горячий глушитель может воспламенить мусор и вызвать пожар.
- ВСЕГДА заменяйте изношенные или поврежденные компоненты запасными частями, рекомендованные производителем.
- ВСЕГДА отсоединяйте свечу зажигания на машинах, оснащенных бензиновыми двигателями, перед обслуживанием во избежание случайного запуска.
- ВСЕГДА содержите машину в чистоте, все информационные знаки должны быть разборчивыми. Заменяйте все отсутствующие и трудночитаемые знаки и наклейки. Знаки содержат важные инструкции по эксплуатации и предупреждают об опасностях и рисках.
- ВСЕГДА выключайте электропитание на разъеме батареи перед регулировкой или обслуживанием электрооборудования.
- ВСЕГДА проводите периодическое техническое обслуживание в соответствии с рекомендациями руководства по эксплуатации.

2.2 Предупреждающие и информационные знаки



ВНИМАНИЕ! Перед началом эксплуатации машины прочтите и поймите прилагаемое руководство по эксплуатации. В противном случае повышается риск получения травм для себя или окружающих.



ВНИМАНИЕ! Точка подъема.



Уровень гидравлического масла в резервуаре.



Заливная трубка резервуара гидравлического масла.



Слив гидравлического масла.



ОПАСНО!

Перед заправкой топливом остановите двигатель.

Не допускайте искр, пламени или горящих предметов вблизи машины.



ВНИМАНИЕ! Горячая поверхность!



Уровень топлива.



ВНИМАНИЕ! Точка подъема.

2.3 Управление виброкатком

Описание функций

- Индикатор напряжения

Напряжение машины составляет 12 В, при нормальной работе катка напряжение может быть немного выше 12 В, если оно ниже 12 В, проверьте цепь и аккумуляторную батарею.

- Индикатор температуры воды

Индикатор температуры воды предупреждает, если температура охлаждающей жидкости слишком высока. В этом случае остановите работу машины и проверьте охлаждающую жидкость.

- Таймер

Таймер начинает работать с момента запуска двигателя и прекращает работу после остановки двигателя. Регулярное техническое обслуживание можно проводить в соответствии с таймером.

- Индикаторная лампа предпускового подогрева

Перед запуском двигателя поверните ключ зажигания по часовой стрелке, тогда индикатор предварительного прогрева начнет мерцать. Если двигатель холодный, подогрейте его в течение 5 секунд до запуска.

- Указатель уровня топлива

Используется для отображения объема топлива в баке.

- Переключатель переднего света

Используется для управления включением и выключением переднего света.

- Переключатель заднего света

Используется для управления включением и выключением заднего света.

- Сигнальная лампа масла в двигателе

Если индикатор горит, проверьте объем масла в двигателе с помощью верньерного калибра, при недостатке долейте нужное количество.

- Сигнальная лампа тормоза

После нажатия кнопку тормоза при включении питания индикатор будет мерцать и издавать звуковой сигнал.

- Аварийная кнопка

После нажатия этой кнопки все рабочие процессы, включая движение вперед-назад, вибрацию и работу двигателя, будут остановлены.

- Выключатель распыления



Используется для запуска и остановки функции распыления. Эта функция осуществляется за счет того, что вода под давлением из водяного насоса распыляется в распылительной головке и разбрызгивается на поверхность колеса.

- Кнопка тормоза

Нажмите на эту кнопку при включении питания, сработает электромагнитный клапан тормоза, после чего машина не сможет двигаться вперед и назад.

- Вибрационный переключатель

Нажмите вниз переключатель вибрации, электромагнитный клапан вибрации будет приведен в действие, затем запустится функция вибрации.

- Рычаг управления ходом

Используется для управления скоростью и направлением движения вперед и назад.

- Блок предохранителей

Используется для установки предохранителей, защищающих электрическую систему от поломок.

- Ключ зажигания

Используется для запуска/остановки двигателя.

- Регулятор дроссельной заслонки

Используется для управления оборотами двигателя.

- Рычаг переключения режимов вибрации (2 режима).

Используется для управления вибрацией.

2.4 Начало эксплуатации

Запуск

Отрегулируйте сиденье под себя и сядьте на него.

Проверьте, что рычаг управления ходом находится в нейтральном положении.

Убедитесь, что "Аварийная кнопка" не задействована.

Поверните ключ зажигания в положение "ON".

Сигнальная лампа давления масла начнет мерцать.

Если двигатель запускается при низкой температуре, поверните ключ зажигания в положение "HEAT" по часовой стрелке, через 5 секунд запустите двигатель.

Примечание: во время работы в режиме предварительного прогрева индикаторная лампа предварительного прогрева будет мерцать.

Запустите двигатель в течение 14 секунд после выключения индикатора.

Двигатель запустится после поворота ключа зажигания в положение "START".

Внимание: не допускается, чтобы длительность процесса запуска превышала 20 секунд без перерыва. Для начала второго пуска сделайте паузу более одной минуты. Если второй запуск не удался, сразу же проведите диагностику неисправности.

После запуска двигателя сразу же переведите ключ зажигания в положение "ON".



Внимание: время работы двигателя на холостом ходу не должно превышать 10 минут. Особенно, если двигатель запускался после предварительного прогрева.

Поверните дроссельную заслонку двигателя против часовой стрелки в положение наименьшей скорости вращения, чтобы двигатель заработал.

2.5 Работа

Опасно! Влажная и рыхлая почва на склоне уменьшит силу сцепления между машиной и дорожным покрытием.

- Подъемная способность может быть ослаблена из-за состояния почвы и погоды.
- Не эксплуатируйте машину на склонах, превышающих подъемную способность.
- Перед началом работы убедитесь, что рабочая зона безопасна.
- При работе на склонах или холмах необходимо соблюдать особую осторожность, чтобы снизить риск травмирования персонала или повреждения оборудования. Всегда ведите машину строго вверх и вниз по склонам, а не в сторону. Для безопасной работы и защиты двигателя, непрерывная эксплуатация должна быть ограничена передним/задним уклоном 17° (30% уклона) или менее. НИКОГДА не эксплуатируйте машину на боковых склонах. Машина может скатиться

Дроссельный переключатель

Во время эксплуатации машины работайте на полном газу. Чтобы запустить машину на полную мощность, нажмите и отпустите дроссельный переключатель. Это обеспечит максимальную скорость движения и даст наилучшие результаты уплотнения. Работа машины на более низких оборотах двигателя приведет к снижению уплотнения, замедлению работы машины и повреждению гидравлических компонентов.

Примечание: следите за тем, чтобы во время работы и вибрации двигатель работал на максимальных оборотах. Скорость движения изменяется только рычагом управления движением, а не дроссельной заслонкой.

Движение вперед или назад

Скорость пропорциональна перемещению рычага управления движением.

Внимание: перед сменой направления движения рычаг управления ходом должен ненадолго остановиться в положении "0". Действие не должно быть слишком жестким и быстрым! Рычаг управления ходом регулирует скорость машины. Для торможения машины во время работы на склоне медленно переведите рычаг управления в положение NEUTRAL. Во время подъема по склону слегка переведите рычаг управления в положение NEUTRAL, если обороты двигателя замедляются, при необходимости переведите рычаг управления на низкую скорость.



Парковка/торможение

Медленно переведите рычаг управления движением в положение "0".

Примечание: виброток будет автоматически поставлен на стояночный тормоз после выключения двигателя, если двигатель включен, нажмите кнопку "тормоз", и тогда стояночный тормоз будет активирован автоматически.

Остановка двигателя

Поверните ключ зажигания в положение "OFF" и вытащите его.

Примечание: не допускайте внезапной остановки двигателя, если двигатель работает на полной скорости. Дайте двигателю поработать на холостых оборотах некоторое время, а затем заглушите его. Стояночный тормоз будет активирован автоматически после выключения двигателя.

Вибрация

Запуск вибрации

Нажмите кнопку "Вибрация".

Остановка вибрации

Снова нажмите кнопку "Вибрация".

Выбор типа вибрации

Выберите тип вибрации с помощью рычага одинарной/двойной вибрации.

Примечание: вибрацию следует запускать во время работы двигателя на полной скорости.

Вибрацию следует начинать после выбора направления движения.

Предварительный выбор режима вибрации должен быть выполнен после остановки вибрации.

Вибрация должна быть остановлена до прекращения работы машины.

Предупреждение: вибрация не должна проводиться на твердом грунте (таким как замерзшая поверхность, цементная поверхность).

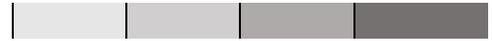
Опасно: всегда проверяйте воздействие вибрации на окружающие здания и подземные трубопроводы (газ, вода, канализация и линии электропередач) перед началом вибрации, при необходимости прекратите вибрацию.

Система разбрызгивания воды

Поверните "Переключатель системы разбрызгивания под давлением" для управления запуском и остановкой системы разбрызгивания. Водяной насос подает воду под высоким давлением, распылитель производит распыление воды и распыляет ее на вальцы.

Примечание: таймер контролирует время распыления и время интервального распыления.

"Индикатор уровня воды" показывает объем воды.



Аварийная остановка

Нажмите на кнопку аварийной остановки, чтобы срочно остановить машину.

Опасно: нажимайте кнопку аварийной остановки при возникновении внезапных опасных ситуаций. Перезапустите машину после устранения опасной ситуации.

Предостережение: аварийная кнопка не может использоваться как обычный тормоз. Частое использование может привести к повреждению тормоза, так как он состоит из легкоизнашивающихся частей.

Примечание: после нажатия на кнопку двигатель будет остановлен, а тормоз активирован.

Поверните кнопку аварийной остановки по часовой стрелке, чтобы вернуть ее в исходное положение.

Устройство защиты при опрокидывании

Если машина оснащается конструкцией защиты от опрокидывания (ROPS).

Машина поставляется заказчику со снятой конструкцией ROPS для облегчения транспортировки.

Примечание: не используйте ROPS для подъема машины. Проверяйте установочные болты конструкции защиты от опрокидывания каждый месяц.

2.6 Подъем и транспортировка

Перед подъемом заблокируйте крепежную пластину рамы машины, чтобы избежать раскачивания, затем поднимите машину за четыре подъемных отверстия.

Заблокируйте передние и задние колеса во избежание скольжения машины в транспортных средствах.

Закрепите такелажные приспособления на передних и задних болтах при установке машины на транспортное средство.

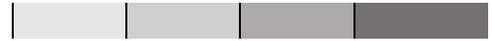
Опасно: пандус для погрузки машины должен быть прочным, устойчивым и обладать большой грузоподъемностью, чтобы обеспечить безопасность людей. Закрепите машину, чтобы избежать скатывания или переворачивания. Никогда не стойте под поднимаемой машиной. При транспортировке или подъеме машины используйте соответствующий инструмент для фиксации троса, закрепите передние и задние стойки шарнирными штифтами.

Осторожно: перед тем как тянуть машину, снимите ее с тормоза.

ВНИМАНИЕ: не буксируйте каток на большие расстояния или со скоростью более 3–5 км/ч (2-3 миль/ч). Скорость выше обозначенной может привести к повреждению двигателя.

При транспортировке машины закрепите скребок, что может продлить время использования.

Примечание: отсоедините положительный провод аккумуляторной батареи, чтобы избежать ее саморазрядки во время транспортировки на большие расстояния.



3. Техническое обслуживание и ремонт

Примечание: регулярное обслуживание машины обеспечит ее работоспособное состояние и продлит срок службы.

Примечание: после выработки новой машины около 250 часов необходимо заменить моторное масло.

Каждый месяц проверяйте и обслуживайте электрические провода.

- 1) Проверьте, не повреждены ли провода.
- 2) Проверьте, не ослаблены ли провода.
- 3) Проверьте, нормально ли работает электрическое оборудование.

Текущее обслуживание

	Высокоизносостойкое гидравлическое масло
	Смазка
Тип смазки	Предлагается API-SH-4 и выше
Гидравлическое масло	Высокоизносостойкое гидравлическое масло
Шарнирное соединение передней и задней рамы	Масляный ниппель
	Портативный смазочный шприц

Техническое обслуживание каждые 10 часов

- 1) Масло для двигателя

Двигатель устанавливается в горизонтальное положение, проверьте уровень моторного масла, если уровень масла не находится между обозначениями, пожалуйста, долейте масло.

- 2) Топливный бак
Проверьте уровень топлива.

Техническое обслуживание каждые 50 часов

- 1) Гидравлическое масло

Следите за высотой уровня жидкости в указателе уровня масла, он должен быть выше середины указателя уровня масла. Если масла недостаточно, добавьте масло через масляный фильтр.

- 2) Аккумулятор

Проверьте состояние аккумулятора и убедитесь в необходимости замены на новый.

Проверьте, ослаблены или нет крепежные болты, если ослаблены, пожалуйста, закрепите их.

Техническое обслуживание через каждые 100 часов работы

- 1) Очистите топливный фильтр.
- 2) Очистите воздушный фильтр.

Техническое обслуживание каждые 200 часов

- 1) Замените фильтр гидравлического масла.



2) Добавьте смазку в вибрационные стальные вальцы.

Техническое обслуживание каждые 500 часов

1) Замените моторное масло.

Сливайте масло, когда оно еще теплое. Затяните пробку и залейте масло.

2) Замените гидравлическое масло.

Слейте выработайте масло, когда гидравлическое масло еще теплое. Очистите внутреннюю часть бака и залейте гидравлическое масло до уровня. Запустите двигатель и поработайте на холостом ходу 2-5 минут, затем выключите двигатель и снова проверьте уровень масла, залейте масло до уровня, если уровень масла низкий.

3) Залейте масло в вибрационный привод, смажьте трущиеся места.

Заправка виброкатка

Общие правила

1) Не снимайте сетку фильтра при заливке воды и масла, чтобы избежать попадания мусора.

2) Используйте рекомендованные смазочные материалы и гидравлическое масло.

3) Не используйте смазку и гидравлическое масло другой марки.

4) Полностью слейте масло и очистите его перед заливкой нового масла.

Рекомендуемые ГСМ

1) Моторное масло API CH.

2) Гидравлическое масло антифрикционное VG46.

3) Смазочная смазка - анти-высокотемпературная смазка на литиевой основе.

4) Топливо – дизель.

Топливный фильтр

Заменяйте топливный фильтр раз в год. Ежедневно проверяйте топливопроводы и крепления на наличие трещин или утечек. Заменяйте по мере необходимости.

Перед заменой топливного фильтра выключите двигатель и дайте ему остыть.

Осторожно! Замена масла.

Слейте масло, пока оно еще теплое.

Выверните сливной винт заливной пробки и снимите шайбу. Слейте масло в подходящую емкость.

Примечание: в интересах защиты окружающей среды подложите под машину пластик и контейнер для сбора стекающей жидкости. Утилизируйте эту жидкость в соответствии с законодательством об охране окружающей среды.

Установите на место сливной винт и шайбу и надежно затяните винт.

Залейте в двигатель рекомендованное масло до верхней отметки на щупе.



Опасность ожога! При сливе горячего моторного масла необходимо соблюдать осторожность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Горячее масло может воспламениться!

Скребки

Скребки, расположенные перед и за каждым валльцом, используются для предотвращения налипания и скопления грязи и асфальта на поверхности валльца. Эти планки необходимо периодически регулировать по мере их износа.

Убедитесь, что скребок имеет небольшой прогиб в месте соприкосновения с валльцом, и при необходимости отрегулируйте его.

Примечание: большой прогиб скребка указывает на чрезмерную нагрузку на резиновые крепления амортизаторов, что приведет к преждевременному износу скребка.

Узлы смазки

Шарнирное соединение:

Шарнирное соединение оснащено креплениями для смазки.

Амортизация

Проверяйте амортизаторы на предмет поломок, трещин или разрывов каждые 300 часов работы. Замените их на новые, если необходимо.

Примечание: амортизаторы защищают машину от сильной вибрации. Не эксплуатируйте машину, если амортизаторы сломаны, иначе другие части машины будут повреждены.

Чистота гидравлической системы

Поддержание чистоты гидравлического масла является важным фактором, влияющим на срок службы гидравлических компонентов. Масло в гидравлических системах используется не только для передачи энергии, но и для смазки гидравлических компонентов, используемых в системе. Поддержание чистоты гидравлической системы поможет избежать дорогостоящего ремонта.

К основным источникам загрязнения гидравлической системы относятся:

- 1 Частицы грязи, попадающие в гидравлическую систему при ее открытии для технического обслуживания или ремонта.
- 2 Загрязнения, образующиеся в механических компонентах системы во время работы.
- 3 Неправильное хранение и обращение с гидравлическим маслом.
- 4 Использование гидравлического масла неправильного типа.
- 5 Утечки в маслопроводах и креплениях.



Для минимизации загрязнения гидравлического масла

Очищайте гидравлические соединения перед открытием линий. При добавлении масла очищайте крышку заливной горловины гидравлического бака и прилегающую область перед ее снятием.

НЕ ОТКРЫВАЙТЕ насосы, двигатели или шланговые соединения, если в этом нет крайней необходимости.

Заглушите или закройте все открытые гидравлические соединения при обслуживании системы.

Очищайте и закрывайте контейнеры, воронки и носики, используемые для хранения и перекачки гидравлического масла.

Заменяйте гидравлические фильтры и масла через рекомендованные интервалы обслуживания.

Требования к гидравлическому маслу

Мы рекомендуем использовать хорошее противоизносное гидравлическое масло на нефтяной основе в гидравлической системе данного оборудования. Хорошие противоизносные гидравлические масла содержат специальные присадки, уменьшающие окисление, предотвращающие вспенивание и обеспечивающие хорошее отделение воды. При выборе гидравлического масла для вашей машины обязательно учитывайте противоизносные свойства. Большинство поставщиков гидравлических масел окажут помощь в подборе правильного гидравлического масла для вашей машины.

Избегайте смешивания гидравлических масел различных марок и сортов.

Большинство гидравлических масел имеют различную вязкость.

Номер SAE для масла используется только для определения вязкости - он не указывает на тип масла (моторное, гидравлическое, трансмиссионное и т.д.).

При выборе гидравлического масла убедитесь, что оно соответствует указанному номеру вязкости SAE и предназначено для использования в качестве гидравлического масла.

Уровень гидравлического масла

Смотровое стекло уровня гидравлического масла расположено в нижней левой части машины под моторным отсеком.

Проверьте, виден ли уровень гидравлического масла в смотровом стекле. Если это не так, долейте масло через заливное отверстие в моторном отсеке. Используйте только чистое гидравлическое масло.

Тщательно очистите верхнюю часть крышки заливной горловины, прежде чем снять ее с бака. Необходимо следить за тем, чтобы мелкие частицы грязи не попали в систему.

Если необходимо постоянно добавлять гидравлическое масло, проверьте шланги и соединения на предмет возможных утечек.



Всасывающий фильтр

Гидравлический фильтр расположен в гидравлическом баке. Обычно этот фильтр не требует обслуживания и его не нужно заменять при замене гидравлического масла.

Замена гидравлического масла и фильтра

Все масла со временем расщиваются при эксплуатации, что снижает их смазывающую способность. Кроме того, тепло, окисление и загрязнение могут привести к образованию осадка в системе. По этим причинам важно заменять гидравлическое масло через определенные промежутки времени.

- Снимите крышку заливной горловины с верхней части гидравлического бака.
- Выверните сливную пробку и дайте гидравлической жидкости стечь.

Примечание: в интересах защиты окружающей среды подложите под машину пластиковый лист и контейнер для сбора стекающей жидкости. Утилизируйте эту жидкость в соответствии с законодательством по охране окружающей среды.

- Откройте фильтр обратного потока, замените фильтрующий элемент.
- Установите пробку для слива масла
- Залейте чистое гидравлическое масло в бак для гидравлического масла через масляный фильтр.

Продувка гидравлической системы

- Запустите двигатель на холостом ходу на 5-10 секунд, это позволит маслу заполнить впускные трубопроводы.
- Установите рычаг управления передним/задним ходом в положение NEUTRAL. Запустите двигатель и поработайте на холостом ходу в течение 3-4 минут.
- При работающем на холостом ходу двигателе медленно перемещайте рычаг управления вперед-назад в течение короткого времени, чтобы выпустить воздух, оставшийся в цепи привода.
- Увеличьте обороты двигателя и задействуйте все органы управления, чтобы выпустить оставшийся воздух из гидравлических линий.
- Проверьте уровень гидравлического масла и при необходимости добавьте масло.

Регулировка соленоида дроссельной заслонки

- При неработающем двигателе отрегулируйте обороты двигателя до 2800 об/мин с помощью дроссельного переключателя.
- Запустите двигатель и отрегулируйте максимальные обороты двигателя до 2800 об/мин.

Примечание: при запуске вибрации двигатель должен быть на максимальных оборотах.

4. Хранение

Если виброкатор будет храниться более 30 дней:

- Слейте топливный бак и бак для воды. Также слейте воду из заднего вальца, если был добавлен балласт.
- Откройте водяные клапаны и слейте воду из системы разбрызгивания.
- Замените моторное масло.
- Удалите грязь с охлаждающих ребер на цилиндрах двигателя и на корпусе воздуходувки.
- Снимите аккумулятор с машины и периодически заряжайте его.
- Накройте всю машину пылезащитной тканью и поместите ее в сухое защищенное место, вдали от воздействия влаги, прямых солнечных лучей и источников тепла, коррозионных сред.

5. Гарантийные обязательства

Всю необходимую документацию на продукцию можно получить, обратившись в филиал или к представителю/дилеру в вашем регионе/стране.

Гарантийный срок устанавливается 12 месяцев или 1200 моточасов со дня продажи конечному потребителю.

Полезный срок эксплуатации – 5 (пять) лет при условии соблюдения всех правил эксплуатации и технического обслуживания.

Консервация оборудования не предусмотрена заводом изготовителем.

Общие условия гарантии

Гарантийное обслуживание осуществляется, если причиной неисправности оборудования стало использование заводом изготовителем некачественных материалов, нарушение технологии производства, допущение брака оборудования и его отдельных узлов, агрегатов и составных частей. Устранение неисправности может быть осуществлено проведением ремонта или замены неисправной детали/узла агрегата, а также оборудования в целом (только для случаев, когда ремонт и восстановление оборудования невозможно осуществить).

При этом право выбора выполнять ремонт либо замену, а также каким способом выполнять ремонт, принадлежит работникам сервисного центра.

Замененные детали переходят в собственность сервисного центра. Гарантийный срок на детали и комплектующие агрегата, замененные либо отремонтированные в рамках гарантийного обслуживания, истекает одновременно с истечением гарантийного срока на оборудование.

В целях определения причин отказа и/или характера повреждений изделия производится диагностика оборудования сроком 10 рабочих дней с момента поступления оборудования в сервисный центр. По результатам диагностики принимается решение о ремонте изделия, либо отказе в обслуживании. При этом изделие принимается на диагностику только в полной комплектации, при наличии паспорта с отметкой о дате продажи и штампом организации-продавца.

**Гарантийные обязательства не распространяются на:**

1. Ущерб, причиненный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данной техникой;
2. Быстроизнашивающиеся запасные части;
3. Обычный (нормальный) износ оборудования в процессе эксплуатации;
4. Поломки, которые возникли после использования оборудования совместно с другим не подходящим для этого оборудованием;
5. Поломки, вызванные форс-мажорными обстоятельствами, несчастными случаями, стихийными бедствиями, преднамеренными или неосторожными действиями собственника оборудования или привлеченными им лицами или третьих лиц, в том числе при осуществлении транспортировки. А также любым внешним воздействием (физическим, химическим, электрическим), небрежностью в обращении, самостоятельным ремонтом (модификацией), пренебрежением в обслуживании и хранении, несоблюдением регламента технического обслуживания;
6. Поломки, вызванные неправильным пониманием инструкции по эксплуатации, сознательным или случайным, равно как и ее несоблюдением.

Гарантийные обязательства полностью аннулируются в случаях:

1. Истечения срока гарантии;
2. Наличия повреждений, вызванных попаданием внутрь агрегата посторонних предметов, веществ, жидкостей, частиц и пыли;
3. Наличия разрушения деталей со следами химической коррозии, а также механических повреждений;
4. Несоблюдения правил эксплуатации оборудования либо его использования не по назначению;
5. Установки и эксплуатации заведомо неисправного оборудования или в условиях, противоречащих правилам его эксплуатации;
6. Использования неподходящих и неодобренных заводом изготовителем запасных частей, агрегатов и элементов;
7. Наличия прямых и косвенных следов сборки-разборки оборудования и его составных частей;
8. Образования дефекта в результате замены запасных частей или при обслуживании оборудования специалистами не авторизованного сервисного центра;
9. Использования рабочих жидкостей (масла, смазки, топлива, и иных ГСМ), марка которых не соответствует указанной в паспорте (инструкции по эксплуатации), либо при их загрязнении и неудовлетворительном качестве.

Порядок подачи рекламаций:

Гарантийные рекламации принимаются в течение гарантийного срока. Для этого запросите у организации, в которой вы приобрели оборудование, бланк для рекламации и инструкцию по подаче рекламации.



Оборудование, отосланное дилеру или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по пересылке оборудования дилеру или в сервисный центр несет владелец оборудования.

Другие претензии, кроме права на бесплатное устранение недостатков оборудования, под действие гарантии не подпадают.

ВНИМАНИЕ: Гарантия не распространяется на технику, не имеющую в паспорте или сервисном листе отметок о дате и месте продажи, предпродажной подготовке, а также о прохождении всех плановых ТО, предписанных по регламенту.

Гарантийное обслуживание осуществляется организацией, выполняющей периодическое техническое обслуживание механизма. Доставка гарантийной техники до сервисного центра и обратно осуществляется силами владельца и за его счет.

Оборудование, не имеющее маркировки, с нечитаемыми и поврежденными информационными табличками (шильдиками) сервисным центром не принимается.

Торгующая организация несет ответственность по условиям настоящих гарантийных обязательств только в пределах суммы, уплаченной покупателем за данное изделие.

При обращении в Службу сервиса владелец обязан предоставить Гарантийный талон, Сервисный паспорт, товарно-финансовые документы и акт рекламации. Серийный номер и модель передаваемой в ремонт техники должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

РАСШИРЕННАЯ ГАРАНТИЯ!

Для данного оборудования есть возможность продлить срок гарантии на 1 (один) год.

Для этого зарегистрируйте оборудование в течение 60 дней со дня приобретения на официальном сайте группы компаний TOR INDUSTRIES **www.tor-industries.com** (раздел «сервис») и оформите до года дополнительного гарантийного обслуживания. Подтверждением предоставления расширенной гарантии является Гарантийный сертификат.

Гарантийный сертификат действителен только при наличии документа, подтверждающего приобретение.

Перечень комплектующих с ограниченным сроком гарантийного обслуживания.

ВНИМАНИЕ! На данные комплектующие расширенная гарантия не распространяется.



Комплектующие	Срок гарантии
Цилиндро-поршневая группа (ЦПГ)	гарантия отсутствует (при наличии задиров)
Расходники (фильтры, щетки генератора, элементы стартера, ремни)	гарантия отсутствует



Информация данного раздела действительна на момент печати настоящего руководства. Актуальная информация о действующих правилах гарантийного обслуживания опубликована на официальном сайте группы компаний TOR INDUSTRIES www.tor-industries.com (раздел «сервис»).



**СЕРВИСНЫЙ ПАСПОРТ
ПАСПОРТНЫЕ ДАННЫЕ**

МОДЕЛЬ:

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:

ДАТА ПРОДАЖИ: / /

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК:

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДАВЦЕ:

КОМПАНИЯ:

АДРЕС:

КОНТАКТЫ: ТЕЛ:

СЕРВИСНЫЕ ОТМЕТКИ

М.П.	<p>Настоящим удостоверяем выполнение всех контрольных операций и испытаний. Техника полностью укомплектована, исправна и готова к эксплуатации.</p>
ДАТА <input type="text"/>	

ОТМЕТКИ О ПРОХОЖДЕНИИ ТО И РЕМОНТА

Регламент ТО	<input type="text"/>					
Регламент ТО	<input type="text"/>					
Регламент ТО	<input type="text"/>					
Регламент ТО	<input type="text"/>					
Гарантийный ремонт	<input type="text"/>					
Плановый ремонт	<input type="text"/>					
Дата прохождения ТО	<input type="text"/>					
Исполнитель	<input type="text"/>					

Покупатель ознакомился с правилами безопасности и эксплуатации данного изделия, с условиями гарантийного обслуживания. Покупатель получил Руководство (паспорт) на русском языке. Техника (оборудование) получена в исправном состоянии, без видимых повреждений в полной комплектности, претензий по качеству не имею.

Покупатель _____ М.П.

